TABLE OF CONTENTS

Brief Introduction of Al-Layl (92):	2
MERITS	2
VERSES 1 - 4	4
The altered Verse	6
VERSES 5 - 7	6
VERSES 8 - 11	10
VERSE 12	11
The altered Verse	12
VERSE 13	12
The altered Verse	12
VERSES 14 - 16	13
VEDSES 17 21	1.4

CHAPTER 92

AL-LAYL

(The Night)

(21 VERSES)

VERSES 1 - 21



Brief Introduction of Al-Layl (92):

Sura Al-Layl (21 verses) was revealed in Makkah. Abu Jafar-asws was asked about the Word of Allah-azwj, the Mighty and Sublime: "And the night when it covers (92:1)." He-asws said: The night in this place is so-and-so who attacked Amir Al-Momineen-asws during the reign that he had over him-asws. The believers are patient in their state until it ends. He-asws said: "And the day when it appears (92:2)." He-asws said: The day is the Qaim-ajfj from us-asws, the people of the house. When he-ajfj rises, his-ajfj government will overcome falsehood. Abu Abdullah-asws said: Regarding His-azwj Statement, "So I have warned you of a blazing Fire (92:14), none shall enter it except the most wretched who denied and turned away," he asws said: In Hell there is a valley in which there is a Fire, none shall enter it except the most wretched [i.e. so-and-so] who denied Rasool Allah-saww. He-saww declared Ali-asws (his-saww successor) but he (Abu Bakr) took over his-asws authority, then he-asws said: The fires of this valley are exlusively for the Nusab (the enemies of Ahl Al-Bayt^{-asws}).²

MERITS

ابن بابويه: بإسناده، عن معاوية بن عمار، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من أكثر قراءة (و الشمس) و (و الليل إذا يغشي) و (و الضحي) و (ألم نشرح) في يوم أو ليلة، لم يبق شيء بحضرته إلا شهد له يوم القيامة، حتى شعره و بشره و لحمه و دمه و عروقه و عصبه و عظامه، وكل ما أقلته الأرض معه،

Ibn Babuwayh, by his chain, from Muawiya Bin Amaar, who has said:

'Abu Abdullah-asws having said: 'The one who frequents in reciting: (I Swear) by the sun and its brightness [91:1] (Surah Al-Shams), and (I Swear) by the night when enveloping [92:1] (Surah Al-Layl), and (I Swear) by the clarity [93:1] (Surah Al-Zoha), and Did We not Expand your chest for you? [94:1] (Surah Al-Inshirah), during a day or night, there would not remain

 $^{^{1}}$ 425 : 2 نفسير القمى، ج

تفسير القمى، ج2، ص: 425

anything in his presence except it would testify for him on the Day of Judgment, to the extent of his hair, and his skin, and his flesh, and his blood, and his veins, and his nerves, and his bones, and all what the ground carried with him.

And the Lord^{-azwj} Blessed and Exalted would be Saying: 'I^{-azwj} Accept your testimonies for My^{-azwj} servant) and would Recompense him for it. Go with him to My^{-azwj} Garden unto he chooses from it wherever he loves to be, and I^{-azwj} would Give it to him from without a Favour, but as a Mercy from Me^{-azwj} and a Grace upon him. And congratulations to My^{-azwj} servant!"'.³

```
و قال رسول الله (صلى الله عليه و آله): «من كان قليل التوفيق فليدمن قراءتما، يوفقه الله أينما توجه، و فيها منافع كثيرة، و حفظ و قبول عند جميع
الناس».
```

And Rasool-Allah^{-saww} said: 'The one who was of little inclination so he should habitually recite it (Surah Al-Layl), Allah^{-azwj} would Guide him wherever he may go, and therein are numerous benefits, and memory, and acceptance in the presence of all the people'.⁴

And from Khawas Al-Quran:

It has been reported from the Prophet^{-saww} having said: 'One who recites this Chapter (Surah Al-Layl), would be Given (so much) by Allah^{-azwj} until he is happy, and the difficulties would pass away from him, and the ease would come quickly to him, and will become needless from His^{-azwj} Grace.

And one who recites it (Surah Al-Layl) fifteen times before he sleeps, will not see in his dream except what he likes from the good, nor will he see anything evil in his dream.

And the one who prays Salat with it in last Al-Isha Salat, it would be as if he has prayed with a quarter of the Quran, and his Salat would be Accepted'.⁵

⁴ Tafseer Al Burhan – H 11657

⁽ثواب الأعمال: 123)³

⁵ Tafseer Al Burhan – H 11676

And Al-Sadiq^{-asws} said: 'One recites it (Surah Al-Layl) fifteen times, would not see (in his dream) what he abhors, and he will sleep well, and Allah^{-azwj} the Exalted would Keep him Safe.

And one who recites in the ear of the one who fell unconscious or had an epileptic fit, he would come around at that time'.⁶

VERSES 1 - 4

(I Swear) by the night when it spreads (overcomes) [92:1]

And (I Swear) by the day (a special day) when it (is going to) light-up (the truth/Justice) [92:2]

And what is Created of the male (a particular male) and the female (a particular female) [92:3]

Surely, your striving is different (ways) [92:4]

Ali Bin Ibrahim, from his father, from Ibn Abu Umeyr, from Hammad, from Muhammad Bin Muslim who said,

'I said to Abu Ja'far^{-asws}, 'The Words of Allah^{-azwj} Mighty and Majestic (regarding Swearing of Allah^{-azwj}): (I Swear) by the night when it overcomes [92:1] (I Swear) by the star when it swoops down [53:1], and what resembles that'.

⁽خواص القرآن: 14 «نحوه».) ⁶

He^{-asws} said: 'Allah^{-azwj} Mighty and Majestic Swears from His^{-azwj} creation with whatsoever He^{-azwj} so Desires to, and it is not (appropriate) for His^{-azwj} creatures that they should be swearing except by Him^{-azwj}'.⁷

ثم قال على بن إبراهيم: أخبرنا أحمد بن إدريس، قال: حدثنا محمد بن عبد الجبار، عن ابن أبي عمير، عن حماد بن عثمان، عن محمد بن مسلم، قال: سألت أبا جعفر (عليه السلام) عن قول الله عز و جل: وَ اللَّيْلِ إِذا يَغْشي، قال: «الليل في هذا الموضع الثاني، يغشي أمير المؤمنين (عليه السلام) في دولته التي جرت له عليه، و أمير المؤمنين (عليه السلام) يصبر في دولتهم حتى تنقضي».

Then Ali Bin Ibrahim said – It has been narrated from Ahmad Bin Idrees, from Muhammad Bin Abdul Jabbar, from Ibn Abu Umeyr, from Hamaad Bin Usman, from Muhammad Bin Muslim who said:

'I asked Abu Ja'far-asws about the Words of Allah-azwj Mighty and Majestic: (I Swear) by the night when it overcomes [92:1], he-asws said: 'The night in this subject, is the second one (Umar). He disregarded (the rights) Amir Al-Momineen-asws during his government, which flowed to him (from Abu Bakr). And Amir Al-Momineen-asws was patient during his government until it lapsed'.

I asked (what about), 'And the day when it is displayed [92:2]'. He-asws said: 'The day is Al-Qaim-asws from us-asws - the People-asws of the Household, when he-asws rises his-asws government would overcome the governments of the falsehood.

And the Quran has Given examples regarding this for the people, and has Addressed His-azwj Prophet-saww by it and us-asws. So, no one else knows it apart from us-asws'.8

In the book Al-Managib of Ibn Shehr Ashub:

'Al-Bagir-asws regarding His-azwj Words: And what is Created of the male (a particular male) and the female (a particular female) [92:3], so the male is Amir Al-Momineen-asws and the female is (Syeda) Fatima-asws. Surely, your striving is various [92:4] – different (types)". 9

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

⁷ Al Kafi – V 7 - The Book of Oaths, and the Vows, and the Expiations Ch 14 H 1

⁽تفسير القمى 2: 425)⁸

⁹ Tafseer Noor Al Sagalayn – CH 92 H 8 (Extract)

'Abu Abdullah-asws regarding the Words of the Exalted: (*I Swear*) by the night when it overcomes [92:1], he-asws said: 'The government of Iblees-la, may Allah-azwj Curse him-la, up to the Day of Judgement. And it is the day of the rising of Al-Qaim-asws.

And the day when it is displayed [92:2], and he-asws is Al-Qaim-asws when he-asws rises".10

The altered Verse

و روى بإسناد متصل إلى سليمان بن سماعة، عن عبد الله بن القاسم، عن سماعة بن مهران، قال: قال أبو عبد الله (عليه السلام): «و الليل إذا يغشى، و النهار إذا تجلى، الله خلق الزوجين الذكر و الأنثى، و لعلى الآخرة و الأولى».

And it has been reported by a chain going up to Auleyman Bin Sama'at, from Abdullah Bin Al-Qasim, from Sama'at Bin Mahran who said,

'Abu Abdullah^{-asws} said: '(I Swear) by the night when it overcomes [92:1] And the day when it is displayed [92:2] Allah Created the two pairs, the male and the female [92:3] And for Ali is the Hereafter and the closeness [92:13]'. 11

VERSES 5 - 7

فَأُمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ {5}

So, as for one who gives and fears (Allah) [92:5]

وَصَدَّقَ بِالْخُسْنَىٰ {6}

And ratifies the most excellent [92:6]

فَسَنُيسِتُرُهُ لِلْيُسْرَىٰ {7}

So We will be Facilitating him to the ease (in the Hereafter) [92:7]

و عنه، قال: أخبرنا أحمد بن إدريس، قال: حدثنا أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن الحضيني، عن خالد بن يزيد، عن عبد الأعلى، عن أبي الخطاب، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: فَأَمَّا مَنْ أَعْطى وَ اتَّقى وَ صَدَّقَ بالخُسْنى، قال: «بالولاية» فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرى

And from him, (Ali Bin Ibrahim) who said, 'It was informed to us by Ahmad Bin Idrees, from Ahmad Bin Muhammad, from Al Husayn Bin Saeed, from Muhammad Bin Al Hazeyni, from Khalid Bin Yazeed, from Abdul A'ala, from Abu Al Khattab,

⁽Extract) (تأويل الآيات 2: 807/ 1) 10

⁽تأويل الآيات 2: 808/ 2) 11

'From Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: **So, as for one who gives and fears [92:5] And ratifies the most excellent [92:6]**, he^{-asws} said: '(Ratifies) the Wilayah'. **So We will be Facilitating him to the ease [92:7]**".¹²

في كتاب المناقب لابن شهر آشوب الباقر عليه السلام في قوله: فأما من اعطى واتقى وصدق بالحسنى بقوته وصام حتى وفي بنذره وتصدق بخاتمه وهو راكع، وآثر المقداد بالدينار على نفسه،

In the book Al-Managib of Ibn Shehr Ashub:

'Al-Baqir^{-asws} regarding His^{-azwj} Words: **So, as for one who gives and fears [92:5] And ratifies the most excellent [92:6]**, with his^{-asws} meal, and Fasted until he fulfilled his vow, and gave in charity with his^{-asws} ring while he^{-asws} was performing Ruku, and preferred Al-Miqdad with the Dinar over himself^{-asws}'.

قال: " وصدق بالحسني " وهي الجنة والثواب من الله بنفسه فسنيسره لذلك بأن جعله اماما في القبر وقدوة بالائمة يسره الله لليسرى.

He^{-asws} said: 'And ratifies the most excellent [92:6] — and it is the Paradise and the Rewards from Allah^{-azwj} by himself^{-asws}, So We will be Facilitating him [92:7] — due to that, by Making him^{-asws} an Imam^{-asws} in the grave and a Guide along with the Imams^{-asws}, Facilitating him to the ease [92:7]".¹³

شرف الدين النجفي: في معنى السورة، قال: جاء مرفوعا، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: فَأَمَّا مَنْ أَعْطى وَ اتَّقَى أعطى نفسه الحق، و اتقى الباطل فَسَنُيسِّرُهُ لِلْيُسْرِي، أي الجنة

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: **So, as for one who gives and fears [92:5]** – gives himself the Truth (Wilayah), and fears the falsehood (enemies of Allah^{-azwj}), **So We will be Facilitating him to the ease [92:7]** – i.e., (to) the Paradise''.¹⁴

16- فر، تفسير فرات بن إبراهيم عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَفْصٍ الْأَعْشَى مُعَنْعَناً عَنْ مُوسَى بْنِ عِيسَى الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كُنْتُ جَالِساً مَعَ أَمِيرِ الْمُعْفِقِ بْنِ أَبِي طَلِيٍ بْنِ أَبِي طَالِبٍ ع بَعْدَ أَنْ صَلَّيْنَا مَعَ النَّبِيِّ ص الْعَصْرَ بِحَقَوَاتَ فَجَاءَ رَجُلُّ إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُ يَا أَبَا الْحُسَنِ قَدْ قَصَدْتُكُ فِي حَاجَةٍ لِي أُرِيدُ أَنْ تَا أَبَا الْحُسَنِ قَدْ قَصَدْتُكُ فِي حَاجَةٍ لِي أُرِيدُ أَنْ عَلَى مَعِي فِيهَا إِلَى صَاحِبِهَا فَقَالَ لَهُ قَف [قُلْ]

Tafseer Furat Bin Ibrahim – Ali Bin Muhammad Bin Ali Bin Abu Hafs Al Asha, transmitting from Musa Bin Isa Al Ansari who said.

'I was seated with Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws after we had prayed Al-Asr Salat with the Prophet-saww with lapses. A man came to him-asws and said to him-asws, 'O Abu Al-Hassan-asws! I have aimed to you-asws regarding a need for me. I want you-asws to go with me to its owner regarding it'. He-asws said to him: 'Speak'.

¹³ Tafseer Noor Al Saqalayn – CH 92 H 8

تفسير القمّى 2 ¹²

⁽Extract) (تأويل الآيات 2: 807/ 1) 14

قَالَ إِيِّ سَاكِنٌ فِي دَارٍ لِرَجُلٍ فِيهَا غَغْلَةٌ وَ إِنَّهُ يَهِيجُ الرِّيحُ فَيَسْقُطُ مِنْ ثَمَرِهَا بَلْحٌ وَ بُسْرٌ وَ رُطَبٌ وَ تَمْرٌ وَ يَصْعَدُ الطَّيْرُ فَيُلْقِي مِنْهُ وَ أَنَا آكُلُ مِنْهُ وَ يَأْكُلُونَ مِنْهُ الصِّبْيَانُ مِنْ غَيْرٍ أَنْ نَبْحَسَهَا بِقَصَبِ أَوْ نَرْمِيهَا بِحَجَرِ فَاسْأَلُهُ أَنْ يَجْعَلَني فِي حِلّ

He said, 'I am settled in the house of a man wherein is a palm tree, and the wind stirs, so its fruit falls from it, unripe, and partially ripe, and ripe, and dried dates; and the bird ascends, and it throws from it, and I eat from it, and the children also eat from it, from without breaking it with a stick or throwing stones at it. So, ask him (owner) if he would make me to be in permission'.

قَالَ انْمُضْ بِنَا فَنَهَضْتُ مَعَهُ فَجِئْنَا إِلَى الرَّجُلِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ ع فَرَحَّبَ وَ فَرِحَ بِهِ وَ سُرَّ وَ قَالَ فِيمَا جِغْتَ يَا أَبَا الْحُسَنِ عَلَيْ بْنُ أَبِي طَالِبٍ ع فَرَحَّبَ وَ فَرِحَ بِهِ وَ سُرَّ وَ قَالَ فِيمَا جِغْتُ يَا أَبَا الْحُسَنِ عَلَيْ بْنُ أَبِي طَالِبٍ ع فَرَحَّبَ وَ فَرِحَ بِهِ وَ سُرَّ وَ قَالَ فِيمَا جِغْتَ يَا أَبَا الْحُسَنِ

He^{-asws} said: 'Get up with us!' I (also) got up with him^{-asws} and we went to the man. Amir Al-Momineen Ali^{-asws} Bin Abu Talib^{-asws} greeted unto him. He was welcoming and rejoiced with him^{-asws} and was cheerful, and said, 'What have you^{-asws} come for, O Abu Al-Hassan^{-asws}?' He^{-asws} said: 'I^{-asws} have come regarding a need'. He said, 'It shall be fulfilled, if Allah^{-azwj} so Desires! So. what is it?'

قَالَ هَذَا الرَّجُلُ سَاكِنٌ فِي دَارٍ لَكَ فِي مَوْضِعِ كَذَا ذَكَرَ أَنَّ فِيهَا نَخْلَةً فَإِنَّهُ يَهِيجُ الرِّيحُ فَيَسْقُطُ مِنْهَا بَلْحٌ وَ بُسْرٌ وَ رُطَبٌ وَ تُمْرٌ وَ يَصْعَدُ الطَّيْرُ فَيُلْقِي مِثْلَ ذَلِكَ مِنْ غَيْرٍ حَجَرٍ يَرْمِيهَا بِهِ أَوْ قَصَبَةٍ يَبْحُسُهَا فَاجْعَلْهُ فِي حِلِّ فَتَأَبَّى عَنْ ذَلِكَ

He^{-asws} said: 'This man is settled in such and such house of yours, wherein is a palm tree. The wind stirs, so its fruit falls from it, unripe, and partially ripe, and ripe, and dried dates; and the bird ascends, and it throws similar to that from without a stone having been thrown with or a stick to break it. So, make him to be in permissibility'. He refused from that.

وَ سَأَلَهُ ثَانِياً وَ أَقْبَلَ عَلَيْهِ فِي الْمَسْأَلَةِ وَ يَتَأَبَّى إِلَى أَنْ قَالَ وَ اللَهِ أَنَا أَضْمَنُ لَكَ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَ أَنْ يُبْدِلَكَ بِمَذَا النَّبِيُّ حَدِيقَةً فِي الجُنَّةِ فَأَبَى عَلَيْهِ وَ رَهِقَنَا لمساء [الْمَسَاءُ] فَقَالَ لَهُ عَلِيٌّ ع تَبِيعُنِيهَا بِحَدِيقَتِي فُلَانَةَ فَقَالَ لَهُ نَعَمْ

And he^{-asws} asked him a second time and went on to urge him in the question, and he refused until he^{-asws} said: 'I^{-asws} shall guarantee for you on behalf of Rasool-Allah^{-saww}, and the Prophet^{-saww} will replace this for you with a Garden in the Paradise'. He refused to him^{-asws}, and the evening was coming to an end. Ali^{-asws} said to him: 'Will you sell it for my^{-asws} so and so garden?' He said to him^{-asws}, 'Yes'.

قَالَ فَاشْهَدْ لِي عَلَيْكَ اللَّهَ وَ مُوسَى بْنَ عِيسَى الْأَنْصَارِيَّ أَنَّكَ قَدْ بِعْتَهَا بَهَذَا الدَّارِ قَالَ نَعَمْ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مُوسَى بْنَ عِيسَى الْأَنْصَارِيَّ عَلَى أَيِّي قَدْ بِعْتَنِي هَذِهِ الدَّارَ بِمَا فِيهَا كِمَذِهِ الْخُدِيقَةِ وَ لَمْ يَتَوَهَّمْ أَنَّهُ يَفْعَلُ فَقَالَ نَعَمْ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مُوسَى بْنَ عَيسَى عَلَى أَيِّ قَدْ بِعْتُنِي هَذِهِ الدَّارَ بِمَا فِيهَا كِمَذِهِ الخُدِيقَةِ وَ لَمْ يَتَوَهَمْ أَنَّهُ يَفْعَلُ فَقَالَ نَعَمْ أُشْهِدُ اللَّهَ وَ مُوسَى بْنَ عِيسَى عَلَى أَيِّ قَدْ بِعْتُكَ هَذِهِ الدَّارَ كِمَانِهِ النَّهَ وَ مُوسَى عَلَى أَيِّ قَدْ بِعْتُكَ هَذِهِ الدَّارَ كِمَانِهِ الْخَدِيقَةِ

He said, 'Keep witness for me upon you^{-asws}, Allah^{-azwj} and Musa Bin Isa Al-Ansari than you^{-asws} have sold it for this house'. He^{-asws} said: 'Yes, I^{-asws} keep Allah^{-azwj} and Musa Bin Isa Al-Ansari witnessed upon that I^{-asws} have sold you this garden with its trees, and its palm trees, and its fruits for this house. Haven't you sold me^{-asws} this house with whatever is in it for this garden?' And he^{-asws} did not imagine that he assume that he was doing it. He said,

'Yes, I do keep Allah^{-azwj} as witness and Musa Bin Isa Al-Ansari, upon that I have sold you^{-asws} this house for this garden'.

Ali^{-asws} turned towards the man and said to him: 'Arise and take your house! May Allah^{-azwj} Bless you, and you are in permissibility from it'. And they heard the (Al-Maghrib) Azaan of Bilal. They stood up rushing until they prayed Al-Maghrib Salat with the Prophet^{-saww}, and the last Isha. Then they left to go to their houses.

When it was morning, the Prophet^{-saww} prayed the morning Salat with them and the follow-up (Salat). He^{-saww} was in the follow-up (Salat) until Jibraeel^{-as} came down to him^{-saww} with the Revelation from the Presence of Allah^{-azwj}. He^{-saww} turned his^{-saww} face towards his^{-saww} companions and said: 'Who from you has done this deed in this night of his, so Allah^{-azwj} has Revealed its explanation? Is there anyone from you who will inform me^{-saww} or shall I^{-saww} inform him?'

Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws said to him-saww: 'But, inform us, O Rasool-Allah-saww!' He-saww said: 'Yes. Jibraeel-as came down and conveyed the greetings on behalf of Allah-azwj and said to me-saww that Amir Al-Momineen Ali-asws Bin Abu Talib-asws has done a deed last night'. So, I-saww said to my-saww beloved: 'What is it?' He-as said: 'Read, O Rasool-Allah-saww!' I-saww said: 'And what shall I-saww read?'

He^{-as} said: 'Read: 'In the Name of Allah^{-azwj} the Beneficent, the Merciful. (I Swear) by the night when it overcomes [92:1] And the day when it is displayed [92:2] And what is Created of the male and the female [92:3] Surely, your striving is various [92:4] — up to the end of the Chapter: And soon he will be pleased [92:21]'.

You^{-asws}, O Ali^{-asws}! Didn't you^{-asws} give in charity the garden for the house to its dweller, and spent the garden?' He^{-asws} said: 'Yes, O Rasool-Allah^{-saww}!' He^{-saww} said: 'So this Chapter has been Revealed regarding you^{-asws}, and this is for you^{-asws}!'

He^{-saww} leapt to Amir Al-Momineen^{-asws} and kissed between his^{-asws} eyes and hugged him^{-asws} to him^{-saww} and said to him^{-asws}: 'You^{-asws} are my^{-saww} brother^{-asws} and I^{-saww} am your^{-asws} brother^{-saww}!' May Allah^{-azwj} Send Salawaat upon them^{-asws} both and their^{-asws} Progeny''.¹⁵

VERSES 8 - 11

And as for one who is stingy and (considers himself) needless [92:8]

And belies the most excellent (aspect of Eman/Wilayah) [92:9]

So We will be Facilitating him to the difficulties [92:10]

And his wealth will not avail him when he falls [92:11]

و عنه، قال: أخبرنا أحمد بن إدريس، قال: حدثنا أحمد بن محمد، عن الحسين بن سعيد، عن محمد بن الحضيني، عن خالد بن يزيد، عن عبد الأعلى، عن أبي الخطاب، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ أَمَّا مَنْ بَجَلِ وَ اسْتَغْنِي وَ كَذَّبَ بالحُسْنِي، قال: «بالولاية» فَسَنُيُسِرُهُ لِلْعُسْرِي.

And from him, (Ali Bin Ibrahim) who said, 'It was informed to us by Ahmad Bin Idrees, from Ahmad Bin Muhammad, from Al Husayn Bin Saeed, from Muhammad Bin Al Hazeyni, from Khalid Bin Yazeed, from Abdul A'ala, from Abu Al Khattab,

'From Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: *And belies the most excellent* [92:9], he^{-asws} said: '(Belies) the Wilayah'. *So We will be Facilitating him to the difficulties* [92:10]".16

شرف الدين النجفي: في معنى السورة، قال: جاء مرفوعا، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ أَمَّا مَنْ بَحِلُ وَ اسْتَغْنى يعني بنفسه عن الحق، و استغنى بالباطل عن الحق وَ كَذَّبَ بِالْحُسْنى بولاية علي بن أبي طالب و الأئمة (عليهم السلام) من بعده فَسَنُيسِّرُهُ لِلْمُسْرى، يعنى النار.

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

¹⁵ Bihar Al Awaar – V 40, The book of History – Amir Al Momineen Assws, Ch 102 H 16

تفسير القمّى 2 ¹⁶

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: **And as for one who is stingy and (considers himself) needless [92:8]** – meaning himself, (being needless) from the Truth, and avails (adheres) with the falsehood (rather than) from the Truth, **And belies the most excellent [92:9]** – the Wilayah of Ali^{-asws} Bin Abu Talib^{-asws} and the Imams^{-asws} from after him^{-asws}, **So We will be Facilitating him to the difficulties [92:10]** – meaning (to) the Fire. ¹⁷

VERSE 12

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ {12}

Surely, upon Us (Allah and Prophet) is to Guide (towards Imam) [92:12]

شرف الدين النجفي: في معنى السورة، قال: جاء مرفوعا، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: و أما قوله تعالى: إنَّ عَلَيْنا لَلْهُدى يعنى أن عليا (عليه السلام) هو الهدى

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: *Surely, upon Us is to Guide [92:12]* – meaning that Ali^{-asws}, he^{-asws} is the Guide". ¹⁸

و عنه: عن أحمد بن محمد، عن أحمد بن محمد بن أبي نصر، عن أبي الحسن الرضا (عليه السلام)، قال: قلت: قول الله تبارك و تعالى: إِنَّ عَلَيْنا لَلْهُدى؟ قال: «إن الله يهدي من يشاء، و يضل من يشاء».

And from him, from Ahmad Bin Muhammad, from Ahmad Bin Muhammad Bin Abu Nasr, who has said:

'He (the narrator) says, 'I asked from Abu Al-Hassan Al-Reza^{-asws}, 'What about the Words of Allah ^{-azwj} Blessed and Exalted: *Surely, upon Us is to Guide [92:12]*?' He^{-asws} said: 'Surely, Allah^{-azwj} Guides the one He^{-azwj} so Desires to, and He^{-azwj} Let's to stray the one He^{-azwj} so Desires to'.

I said to him^{-asws}, 'May Allah^{-azwj} Keep you^{-asws} well! There is a group from our companions who are thinking that the recognition, is acquired, and they are of the view that if they were to look from a particular perspective, they would realise?'

But he^{-asws} denied that, and said: 'What is it with these people that they are not acquiring the good for themselves? There isn't anyone from the people except that he loves to become better than one who is already better than him.

⁽Extract) (تأويل الآيات 2: 807) 17

⁽Extract) (تأويل الآيات 2: 807/ 1) 18

These, the clan of Hashim, their position is their position, and their relationship is their relationship, and they are more deserving of this command than you all. Can't you see that they are looking at themselves, and you recognised and they did not recognise?'

Abu Ja'far-asws said: 'If the people were able, they would (all) love us-asws'.19

The altered Verse

و عن محمد بن خالد البرقي: عن يونس بن ظبيان، عن علي بن أبي حمزة، عن فيض بن مختار، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، أنه قرأ: «إن عليا للهدى، و إن له الآخرة و الاولى» و ذلك حيث سئل عن القرآن، قال: «فيه الأعاجيب، فيه: و كفى الله المؤمنين القتال بعلي، و فيه: إن عليا للهدى، و إن له الآخرة و الاولى

And from Muhammad Bin Khalid Al-Barqy, from Yunus Bin Zibyan, from Ali Bin Abu Hamza, from Fayz Bin Mukhtar, who has said:

'Abu Abdullah^{-asws} that he^{-asws} recited: **Surely Ali is for the Guidance, and surely for him is the Hereafter and the closeness [92:12]**, and that is when he^{-asws} was asked about the Quran. He^{-asws} said: 'The wonders are in it: **and Allah Sufficed the Momineen in the battle, by Ali, and Allah would always be Strong, Mighty [33:25]**, and in it is: **Surely Ali is for the Guidance [92:12]**, and that for him^{-asws} is the Hereafter and the closeness''.²⁰

VERSE 13

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ {13}

And surely for Us is the Hereafter and the closeness [92:13]

The altered Verse

و عن إسماعيل بن مهران، عن أيمن بن محرز، عن سماعة، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «نزلت هذه الآية هكذا و الله: [الله] خالق الزوجين الذكر و الأنثى، و لعلى الآخرة و الأولى».

And from Ismail Bin Mahran, from Ayman Bin Mahraz, from Sama'at, from Abu Baseer, who has narrated:

(تأويل الآيات 2: 808/ 3.) ²⁰

⁽قرب الاسناد: 156.)¹⁹

'Abu Abdullah-asws has said: 'By Allah-azwi, it was Revealed like this: "Allah is the Creator of the pairs, the male and the female [92:3] and for Ali is the Hereafter and the closeness (to Allah-azwi) [92:13]".²¹

VERSES 14 - 16

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ {14}

So I warn you of a Fire set ablaze [92:14]

لاً صْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى {15}

None shall arrive to it except the most wretched [92:15]

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ {16}

The one who belied and turned his back [92:16]

ثم قال علي بن إبراهيم: حدثنا محمد بن جعفر، قال: حدثنا يحيى بن زكريا، عن علي بن حسان، عن عبد الرحمن بن كثير، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: فَأَنْذَرْتُكُمْ ناراً تَلَظَّى لا يَصْلاها إِلَّا الْأَشْقَى الَّذِي كَذَّبَ وَ تَوَلَّى، قال: «في جهنم واد فيه نار لا يصلها إلا الأشقى، أي فلان الذي كذب رسول الله (صلى الله عليه و آله) في على (عليه السلام) و تولى عن ولايته».

Then Ali Bin Ibrahim said, 'It has been narrated from Muhammad Bin Ja'far, from Yahya Bin Zakariya, from Ali Bin Hisan, from Abdul Rahman Bin Kaseer, who has narrated:

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: **So I warn you of a Fire set ablaze [92:14] None shall arrive to it except the most wretched [92:15] The one who belied and turned back [92:16]**, said: 'In Hell there is a valley in which is the Fire. None shall arrive in it except for the most wretched – i.e., so and so who belied Rasool-Allah^{-saww} regarding Ali^{-asws} and turned his back from his^{-asws} Wilayah'.

ثم قال (عليه السلام): «النيران بعضها دون بعض، فما كان من نار هذا الوادي فللنصاب».

Then he^{-asws} said: 'The Fires, some of these are for some apart from the others. So, whatever would be from a Fire of this valley, so it is for the Hostile Ones (Nasibis)'. ²²

شرف الدين النجفي: في معنى السورة، قال: جاء مرفوعا، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ إِنَّ لَنا لُلْآخِرَةَ وَ الْأُولى فَأَنْلَرْتُكُمْ ناراً تَلَظَّى قال: [هو] القائم (عليه السلام) إذا قام بالغضب، فيقتل من كل ألف تسعمائة و تسعة و تسعين

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

⁽تأويل الآيات 2: 808/ 5.) 21

⁽تفسير القمى 2: 426) ²²

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: *And surely for Us is the Hereafter and the first one* [92:13] So I warn you of a Fire set ablaze [92:14]. He^{-asws} said; 'He^{-asws} is Al-Qaim^{-asws} when he^{-asws} rises with the anger, so he^{-asws} will kill from every thousand, nine hundred and ninety nine (Nasibis).

None shall arrive to it except the most wretched [92:15] - These are the enemies of the Progeny^{-asws} of Muhammad^{-saww}".²³

VERSES 17 - 21

And the pious would be kept away from it (Hell fire) [92:17]

The one who gives his wealth and purifies [92:18]

And there is no favour for anyone with him to be Recompensed for [92:19]

Except (he is) seeking the Face of his Lord, the most Exalted [92:20]

And soon he will be pleased [92:21]

شرف الدين النجفي: في معنى السورة، قال: جاء مرفوعا، عن عمرو بن شمر، عن جابر بن يزيد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ سَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى قال: ذاك أمير المؤمنين (عليه السلام) و شيعته».

Sharaf Al-Deen Al-Najafy, regarding the meaning of the Chapter, said that it has come with an unbroken chain, from Amro Bin Shimr, from Jabir Bin Yazeed, who has said:

'Abu Abdullah^{-asws} regarding the Words of the Exalted: *And the pious would be kept away from it (Hell fire) [92:17]*. He^{-asws} said: 'That is Amir Al-Momineen^{-asws} and his^{-asws} Shias'.²⁴

_

⁽Extract) (تأوىل الآيات 2: 807/1) (23

تفسير فرات بن إبراهيم مُعَنْعَناً عَنْ عَلِيِّ بْنِ الخُسَيْنِ ع قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مؤمن [مُوسِرٌ] عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ص فِي دَارٍ [لَهُ] حَدِيقَةٌ وَ لَهُ جَارٌ لَهُ صِبْيَةٌ فَكَانَ يَنْسَاقَطُ الرُّطَبُ مِنَ النَّحِيْةِ وَ شَكَا الرَّجُلُ ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ص

Tafseer Furat Bin Ibrahim, transmitting,

'From Ali-asws Bin Al-Husayn-asws having said: 'There was an affluent Momin in the era of the Prophet-saww. There was a garden in his house, and for him was a neighbour who had children. The dates would fall from the palm tree and his children requested and ate it. But the affluent man came and took out the dates from the inside of the mouths of the children, and the man complained of that to the Prophet-saww.

فَأَقْبَلَ وَحْدَهُ إِلَى الرَّجُلِ فَقَالَ بِعْنِي حَدِيقَتَكَ هَذِهِ بِحَدِيقَةٍ فِي الجُنَّةِ فَقَالَ لَهُ الْمُوسِرُ لَا أَبِيعُكَ عَاجِلًا بِآجِلٍ فَبَكَى النَّبِيُّ ص وَ رَجَعَ نَخُوَ الْمَسْجِدِ فَلَقِيَهُ أُمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِب ع فَقَالَ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا يُبْكِيكَ لَا أَبْكَى اللَّهُ عَيْنَيْكَ

He^{-asws} faced alone to the man and said: 'Sell this garden of yours to me for a garden in the Paradise'. The affluent man said, 'The current for the current (not for a future garden)'. The Prophet^{-saww} wept and came towards the Masjid. Amir Al-Momineen Ali^{-asws} Bin Abu Talib^{-asws} met him^{-saww} and said to him^{-saww}: 'What makes you^{-saww} cry? May Allah^{-azwj} not Let your^{-saww} eyes cry!'

فَأَحْبَرُهُ حَبَرَ الرَّجُلِ الضَّعِيفِ وَ الْحَدِيقَةِ فَأَقْبَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ع حَتَّى اسْتَحْرَجَهُ مِنْ مَنْزِلِهِ وَ قَالَ لَهُ بِغِنِي دَارَكَ قَالَ الْمُوسِرُ بِحَائِطِكَ الحُسْنَى فَصَفَّقَ عَلِيٍّ يَدَهُ وَ دَارَ إِلَى الضَّعِيفِ فَقَالَ لَهُ تَحَوَّلْ إِلَى دَارِكَ فَقَدْ مَلَّكَهَا اللّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ لَكَ وَ أَقْبَلَ أُمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ع

He^{-saww} informed him^{-asws} the news of the man and the garden. Amir Al-Momineen^{-asws} went until he^{-asws} brought him out from his house and said to him: 'Sell your house to me^{-asws}!' The affluent man said, 'For your^{-asws} excellent garden'. Ali^{-asws} struck his hand (closed the deal), and (gave) the house to the weak one. He^{-asws} said to him: 'Transfer to your (new) house for Allah^{-azwj}, Lord^{-azwj} of the worlds, has Owned it for you'. And Amir Al-Momineen^{-asws} came back.

وَ نَزَلَ جَبْرَئِيلُ عَلَى النَّبِيِّ صِ فَقَالَ لَهُ يَا مُحُمَّدُ اقْرَأْ وَ اللَّيْلِ إِذا يَغْشى وَ النَّهارِ إِذا تَجَلَّى وَ ما حَلَقَ الذَّكَرَ وَ الْأَنْنَى إِلَى آخِرِ السُّورَةِ

And Jibraeel^{-as} descended unto the Prophet^{-saww} and said to him^{-saww}: 'O Muhammad^{-saww}! Read: (I Swear) by the night when it overcomes [92:1] And the day when it is displayed [92:2] And what is Created of the male and the female [92:3] — up to the end of the Chapter.

فَقَامَ النَّبِيُّ ص وَ قَبَّلَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ ثُمَّ قَالَ بِأَبِي أَنْتَ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيكَ هَذِهِ السُّورَةَ الْكَامِلَةَ.

The Prophet-saww stood up and kissed between his-asws eyes, then said: 'May my-saww father-as and my-saww mother-as be (sacrificed) for you-asws! Allah-azwj has Revealed this Chapter for you-asws, complete''.²⁵

²⁵ Bihar Al-Anwaar – V 41, The book of History – Amir Al-Momineen asws, Ch 102 H 15

⁽Extract) (تأويل الآيات 2: 780/ 1)